

 20
Years
competence



***Congratulazioni per avere acquistato
un telefono cellulare emporia!***

Questo telefono è stato progettato nel rispetto delle linee guida sulla semplicità ed è molto facile da usare. Per aiutarLa a familiarizzarsi rapidamente con il Suo nuovo telefono cellulare abbiamo raccolto le informazioni essenziali nelle seguenti pagine.



Informazioni su come effettuare semplicemente le telefonate sono disponibili qui: www.emporia.eu

Buon divertimento con il Suo telefono!
Cordiali saluti



Eveline Pupeter
emporia Telecom

emporia EUPHORIA
Simplify your communication.®

> PANORAMICA DEL CELLULARE

Altoparlante

Schermo

Indicatori di stato (vedere a pagina 20)
e menu (vedere a pagina 15)

Tasto verde

Serve ad accettare e a confermare
(vedere a pagina 16)

Frecce (vedere a pagina 16)

Serve a spostarsi nel menu e fra i contatti

Tasto rosso

Serve a chiudere e tornare indietro
(vedere a pagina 16)

Tasto della segreteria telefonica

(vedere a pagina 46)

Tasto cancelletto (vedere a pagina 17)

Asterisco (vedere a pagina 17)



Torcia elettrica (LED)

Rientranza

per la rimozione del coperchio
della batteria

Lente della fotocamera

Tasto per la torcia elettrica

A telefono acceso, è possibile
accendere una luce fissa:

- Accendere: premere per 2 secondi
- Spegnerne: premere brevemente

Blocco tastiera

Per bloccare e sbloccare,
premere per 2 secondi

Tasto menu (vedere a pagina 15)

Pulsante fotocamera

(vedere a pagina 34)

Pulsante sveglia (vedere a pagina 40)

Tasto di accensione/spegnimento



Supporto per la cinghia di trasporto

Collegamento auricolare

! **Attenzione:** non è una presa di caricamento!

Altoparlante per il vivavoce

Presa microUSB

- Per il caricamento della batteria (vedere a pagina 12)

+ - Tasti del volume

- Modifica del volume del ricevitore
- Il tasto **-** consente di disattivare il suono del telefono (vedere a pagina 25)

♥ Pulsante di emergenza

In caso di necessità, premere per 3 secondi (vedere a pagina 48)

Presa microUSB

- Per il caricamento della batteria (vedere a pagina 12)

	PANORAMICA DEL CELLULARE	02
1.	Attivazione del telefono	08
1.1	Dotazione.....	08
1.2	Inserimento della scheda SIM e della batteria	10
1.3	Caricamento della batteria	12
1.4	Accensione del telefono e primo utilizzo	14
2.	Informazioni per i utenti inesperti	15
2.1	Simboli sullo schermo	20
2.2	Immissione del testo	22
	UTILIZZO DELLE FUNZIONI PRINCIPALI	24
3.	Effettuare telefonate	24
3.1	Comporre e chiamare un numero.....	24
3.2	Terminare una chiamata	25
3.3	Accettare o rifiutare una chiamata	25
3.4	Vivavoce	26
3.5	Elenco chiamate.....	26
3.6	Chiamata persa	27
4.	Messaggi	28
4.1	Scrivere e inviare messaggi (SMS)	28
4.2	Ricevere e leggere messaggi.....	29
4.3	Messaggi non inviati	29
4.4	Messaggi inviati	29
4.5	Eliminare messaggi.....	29
04		

5.	Contatti	30
5.1	Cercare un nome	30
5.2	Nuovo contatto – Salvare nome e numero	31
5.3	Modificare un contatto	32
5.4	Eliminare un contatto	32
5.5	Inviare un contatto tramite SMS	32
5.6	Copiare un contatto	32
5.7	Proprio num	33
5.8	Pulsanti di selezione rapida.....	33
5.9	Contatti di emergenza.....	33
5.10	Salvare SMS nei contatti	33
6.	Fotocamera e immagini	34
6.1	Scattare foto	34
6.2	Visualizzare le foto	35
6.3	Utilizzare le foto.....	36
7.	Radio	38
8.	Sveglia	40
9.	Bluetooth	41

	IMPOSTAZIONI PERSONALIZZATE	42
10.	Suonerie e avvisi	42
10.1	Suoneria	42
10.2	Melodia sveglia	42
10.3	Volume suoneria	43
10.4	Modo silenzioso/sleep 	43
10.5	Modo riunione/teatro 	43
10.6	Modo bus/massimo MAX	43
11.	Pulsanti di selezione rapida	44
12.	Tasto Preferito	45
13.	Segreteria telefonica	46
14.	Tastiera	47
15.	Funzione chiamata di emergenza	48
15.1	Attivare il pulsante di emergenza	52
15.2	Impostare il preallarme	52
15.3	Salvare e modificare contatti di emergenza	53
15.4	Eliminare contatti di emergenza	53

	INDICAZIONI DI SICUREZZA	54
16.1	Garanzia	56
16.2	Assistenza.....	56
16.3	Smaltimento	57
16.4	Dati tecnici del prodotto.....	58
16.5	Dichiarazione di conformità	59
	DOMANDE FREQUENTI	60
17.1	Batteria e ricarica.....	60
17.2	Scheda SIM	62
17.3	Schermo	63
17.4	Chiamate	64
17.5	Suonerie e avvisi	64
17.6	Foto	65
17.7	Messaggi	65
17.8	Pulsante di emergenza	65
17.9	Informazioni generali.....	66

1. ATTIVAZIONE DEL TELEFONO

1.1 Dotazione

La dotazione comprende il telefono, una docking station, un cavo di caricamento USB con spina, una batteria e un manuale d'uso.



Cod. art.: V50



Cod. art.: RL-ET-MU1*



Cod. art.: AK-V25



Manuale d'uso

* Disponibili anche singolarmente:

Cavo dati USB Emporia: 41461

Adattatore di rete: RL-USB-ADAPTOR

› **Non inclusi nella dotazione**

• **Scheda SIM**

Scheda da inserire nel telefono. Sarà possibile effettuare chiamate con il cellulare soltanto dopo averla inserita.

(SIM – dall'inglese "Subscriber Identity Module", ovvero "Modulo di identità utente")

La scheda viene fornita, insieme ai relativi codici riservati (PIN e PUK), dal Suo operatore telefonico.

• **Scheda microSD**

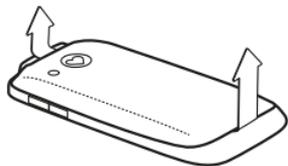
Scheda da utilizzare come espansione di memoria per poter scattare più foto. Dette schede possono essere acquistate presso i negozi di articoli elettronici.

› **Qualora un componente dovesse mancare o presentare difetti**

rivolgersi all'assistenza telefonica emporia
al numero +43·732·77 77 17·0

1.2 Inserimento della scheda SIM e della batteria

› Per inserire la scheda SIM, procedere come segue

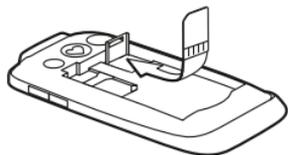


Rimuovere il coperchio della batteria. Iniziare dalla rientranza nell'angolo superiore sinistro del telefono.



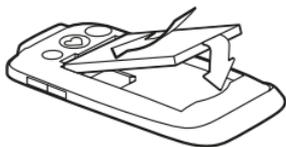
Il supporto per la scheda SIM si trova nell'angolo superiore sinistro. Inserire la scheda con il contatto dorato rivolto verso il basso.

› Inserimento di una scheda microSD (opzionale)

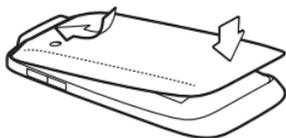


- Aprire il supporto spingendolo verso il bordo superiore del telefono. Dopodiché sarà possibile alzarlo.
- Inserire la scheda microSD nel supporto in modo che i contatti siano rivolti verso il basso.
- Richiudere il supporto.
- Bloccare nuovamente il supporto spingendolo verso il bordo inferiore del telefono.

› **Inserimento della batteria**



Inserire la batteria in modo che i contatti dorati della batteria stessa e del telefono si tocchino.



Premere il coperchio della batteria sul telefono fino alla posizione di scatto. Iniziare dal centro del bordo superiore del telefono.

- › **i** *Prima di utilizzare il telefono per la prima volta, caricare la batteria per almeno 4 ore. Se non si rispetta questo tempo di ricarica, la durata della batteria potrebbe ridursi.*

1.3 Caricamento della batteria

› Caricamento tramite cavo di caricamento:

- Inserire il cavo di caricamento nella presa USB situata nella parte superiore del telefono.
- Inserire quindi la spina del cavo di caricamento nella presa di corrente.



› Caricamento tramite docking station:

- Inserire il cavo di caricamento nella presa USB della docking station.
- Inserire quindi la spina del cavo di caricamento nella presa di corrente.
Collocare il telefono nella docking station.

› Caricamento tramite computer:

È possibile collegare il telefono ad un computer utilizzando il cavo USB e con ciò caricarlo. Per farlo, staccare il cavo USB dalla relativa spina.

! *Avviso: utilizzare esclusivamente il cavo di caricamento USB fornito in dotazione. Non tentare di inserire un cavo di caricamento con connettore jack nella presa per le cuffie. Ciò potrebbe danneggiare il telefono.*

› Durante il caricamento

- Se il telefono è spento, sullo schermo appare il simbolo della batteria (in riempimento) e il tasto  lampeggia.
- Se il telefono è acceso, la barra indicante lo stato di carica si riempie e il tasto  lampeggia.

› Caricamento concluso

Quando la batteria è completamente carica, il simbolo della batteria si illumina, l'indicatore dello stato di carica è pieno e il tasto  rimane acceso.

È ora possibile rimuovere il cavo di caricamento.

1.4 Accensione del telefono e primo utilizzo

1. Premere il tasto  per almeno 2 secondi.
Si avvertirà una vibrazione.
Sullo schermo appare la o rossa di emporia e la scritta emporia.
2. Immettere il codice PIN (*vedere a pagina 19*) a 4 cifre.
Qui è possibile annotare il proprio codice PIN personale:
3. Confermare con il tasto .
Sullo schermo appare **OK**.

 *Al primo utilizzo del telefono cellulare sarà necessario effettuare, un'unica volta, alcune impostazioni. È possibile effettuare tali impostazioni anche in un secondo momento dal menu **Impostazioni**, tuttavia, si consiglia di effettuarle ora.*

Immettere **Data e ora** mediante la tastiera e selezionare **Lingua e Dimensione testo** utilizzando le frecce (*vedere a pagina 16*).

Confermare ciascuna immissione con il tasto .

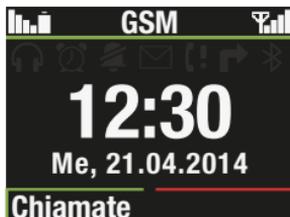
Dopodiché il telefono è pronto per l'utilizzo e si trova in modalità di stand-by.

2. INFORMAZIONI PER I UTENTI INESPERTI

> Modalità di stand-by

Se il telefono è acceso ma non viene utilizzata alcuna funzione, si è in modalità di stand-by.

È possibile tornare alla modalità di stand-by in qualsiasi momento premendo ripetutamente il tasto .



> Menu

Il tasto  consente di aprire il menu.

Il menu è un elenco che consente di gestire le funzionalità del telefono e di adattare lo stesso alle proprie necessità.

- È possibile spostarsi fra le varie voci del menu mediante le frecce.
- Le voci disponibili sono: **Messaggi, Immagini, Strumenti, Contatti, Elenchi chiamate, Impostazioni**
- Utilizzando i tasti  e  sotto lo schermo, è possibile confermare la selezione o tornare alla modalità di stand-by.



›  **Tasto verde**

Il tasto  consente di eseguire le seguenti funzioni:

- Effettuare una chiamata
- Accettare una chiamata
- Confermare una selezione nel menu
- Aprire l'elenco delle chiamate in modalità di stand-by; sullo schermo appare la scritta **Tutte le chiamate**.

›  **Tasto rosso**

Il tasto  consente di eseguire le seguenti funzioni:

- Terminare una chiamata
- Tornare indietro nel menu
- Cancellare una lettera durante l'immissione del testo

›   **Frecce**

- I tasti  e  consentono di selezionare una voce (che viene evidenziata in bianco) dai menu.
- Il tasto  consente di aprire direttamente il **Preferito** nella modalità di stand-by. *(vedere a pagina 45)*
- Il tasto  consente di aprire direttamente i **Contatti** nella modalità di stand-by. *(vedere a pagina 30)*

›  **Asterisco**

Il tasto asterisco consente di immettere i seguenti caratteri:

- Pressione breve: *
- Pressione prolungata: *, +, p e W appaiono alternandosi.
Rilasciare il tasto non appena appare il carattere desiderato.
+ (per il prefisso, ad es. +39 per l'Italia)
p (per una pausa nella composizione di un numero)
W (per l'attesa)
- Durante la scrittura: caratteri speciali
**L'asterisco indica, lampeggiando,
lo stato della carica della batteria:**
- Lampeggiamento breve: batteria quasi scarica
- Lampeggiamento regolare: caricamento della batteria in corso
- Luce fissa: batteria completamente carica

›  **Tasto cancelletto**

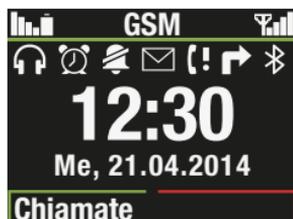
Il tasto cancelletto consente di inserire il simbolo # o commutare tra maiuscole, minuscole e numeri durante la scrittura.

Il tasto cancelletto lampeggia per indicare una chiamata persa. Se si preme a lungo il tasto  durante la modalità di stand-by, vengono mostrate le **Chiamate perse**.

› **Navigazione con i numeri –**

Selezione di una voce di menu

È possibile anche selezionare una voce di menu direttamente con la navigazione tramite numeri. Premere sulla tastiera il numero che appare sullo schermo accanto alla funzione desiderata in un menu. (Esempio: ci si trova nel menu **Messaggi**. Premere il numero  per i **Inviati**; si passerà direttamente ai messaggi inviati).



› **Modalità di risparmio energetico**

Se non si preme alcun tasto del telefono per un periodo di tempo prolungato, lo schermo diventa nero. Il telefono passa alla modalità di risparmio energetico.

Premendo un tasto qualsiasi, lo schermo si riattiva automaticamente.

Se è attivo il blocco automatico della tastiera, il telefono reagisce unicamente alla pressione dei tasti  o .

› **Codice PIN (numero di identificazione personale)**

La combinazione a 4 cifre ha la funzione di proteggere il telefono dall'uso non autorizzato. È un codice riservato che impedisce agli estranei di accendere il telefono.

Quando si accende il telefono, appare la richiesta di inserire il codice PIN. Tale codice può essere modificato o disattivato nelle impostazioni di sicurezza.

 *Sono consentiti al massimo 3 tentativi di immissione del codice PIN. Dopo il terzo tentativo fallito sarà possibile sbloccare la scheda SIM unicamente con il codice PUK.*

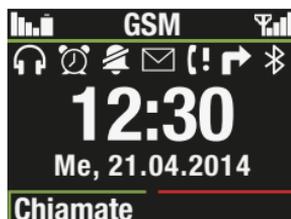
Il codice PIN e il code PUK sono reperibili nei documenti ricevuti dal proprio operatore telefonico insieme alla scheda SIM.

› **Funzione di aiuto**

Dal menu **Impostazioni** è possibile attivare testi di aiuto che spiegano il funzionamento delle singole voci di menu.

2.1 Simboli sullo schermo

Nella modalità di stand-by
i simboli sullo schermo
hanno il seguente significato:



: Indica lo stato di carica;

4 barre: batteria piena

: Fornisce indicazioni sulla ricezione; 4 barre: ottimale

: Fornisce indicazioni sul roaming; nelle reti di altri operatori
possono insorgere costi aggiuntivi

 Indica che il blocco dei tasti è attivo

: Indica che il profilo **Modo silenzioso/sleep** è attivo

: Indica che il profilo **Modo riunione/teatro** è attivo

MAX: Indica che il profilo **Modo bus/massimo** è attivo

: Indica che il Bluetooth è attivo

: Indica che è stato accoppiato un altro dispositivo Bluetooth

: Indica che è stata persa una chiamata

: Indica che la sveglia è attiva

: Indica che sono inserite le cuffie o degli
altoparlanti esterni

: Indica che le chiamate in arrivo vengono trasferite

: Indica che è arrivato un messaggio

2.2 Immissione del testo

Tramite la tastiera del telefono è possibile immettere lettere, numeri e simboli. Tutte le lettere, i numeri da 0 a 9 e i simboli (ad es. "?", "€") sono riportati sui tasti. È possibile immettere i caratteri desiderati premendo più volte i tasti.

› Lettere sui singoli tasti

0 Spazio (spazio vuoto tra parole) o 0

1 . , - ? ! 1 ' @ : ; () *

2 a b c 2 ä à å ā â æ ç á ć

3 d e f 3 đ é ē € è ê ë

4 g h i 4 î ï ï ï ğ ĺ

5 j k l 5 £

6 m n o 6 ö ñ ô œ ó ò

7 p q r s 7 ß \$ §

8 t u v 8 ü ù û ú

9 w x y z 9 ŵ ý ŷ

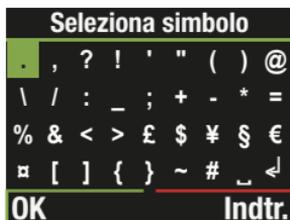
***** . , ? ! ' " () @ \ / : _ ; + - * = % & < >

£ \$ ¥ § € ¤ [] { } ~ # _ ↵ (=ritorno a capo)

Abc ABC abc 123: commutazione tra maiuscole, minuscole e numeri.

› Immissione di caratteri speciali

1. Premere il tasto .
2. Sullo schermo appaiono i caratteri speciali con la scritta **Simbolo**.



3. Per selezionare i caratteri speciali, muovere il tasto  verso l'alto, il tasto  verso sinistra, il tasto  verso destra e il tasto  verso il basso.
4. Una volta selezionato il carattere speciale desiderato (evidenziato in verde), confermare con il tasto .
5. Il carattere speciale appare ora nel testo.

› Spostamenti nel testo

La linea bianca lampeggiante "|" viene detta cursore. Essa indica la posizione attuale all'interno del testo.

- Con i tasti  o  è possibile spostarsi in avanti o all'indietro nel testo senza modificare i caratteri.
- Premendo (per circa 2 secondi) i tasti  o  è possibile spostarsi di una riga verso l'alto o il basso.

> UTILIZZO DELLE FUNZIONI PRINCIPALI

3. EFFETTUARE TELEFONATE

3.1 Comporre e chiamare un numero

1. Immettere il numero telefonico inclusivo di prefisso mediante la tastiera.
2. Premere  per stabilire un collegamento telefonico.

Sullo schermo appare

Chiamata: nome o numero

dell'interlocutore e il simbolo  –
viene stabilito il collegamento.

3. Una volta stabilito il collegamento, appaiono il nome o il numero dell'interlocutore,
la durata della chiamata e il simbolo .
4. È ora possibile effettuare la conversazione telefonica.

3.2 Terminare una chiamata

Premere  per terminare una conversazione telefonica.

Sullo schermo appare **Chiamata terminata** e, al di sotto, la durata della chiamata, ad es. **01:24**, e il simbolo .

 *Se l'interlocutore chiude per primo, non è più necessario premere alcun tasto.*

3.3 Accettare o rifiutare una chiamata

- Quando si riceve una chiamata, sullo schermo appaiono **Chiamata in arrivo: nome o numero** e il simbolo .
- Per accettare la chiamata, premere .
- Per rifiutare la chiamata, premere .
- È inoltre possibile disattivare temporaneamente la suoneria premendo il tasto  sul lato del telefono.

3.4 Vivavoce

- Per passare alla modalità vivavoce durante una telefonata, premere 2 volte il tasto .
- Sullo schermo appare il simbolo .
- Per terminare nuovamente la modalità vivavoce, premere di nuovo 2 volte il tasto .

3.5 Elenco chiamate

L'elenco delle chiamate offre una panoramica delle ultime 20 telefonate. È possibile chiamare di nuovo uno degli interlocutori selezionandolo direttamente dall'elenco delle chiamate.

Tutte le chiamate	
+436649641165 (3)	27.03 00:24
+4373277717	21.03 01:24
Chiama	Indtr.

- Per visualizzare l'elenco delle chiamate, premere il tasto  in modalità di stand-by:
- **Simboli nell'elenco delle chiamate**
 -  Numero selezionato
 -  Chiamata ricevuta
 -  Chiamata persa

 *Un interlocutore salvato nei contatti viene visualizzato con il relativo nome. Per tutti gli altri appare solo il numero telefonico.*

3.6 Chiamata persa

Se si è persa una chiamata, nella modalità di stand-by appare il simbolo  e il tasto  lampeggia. Non appena si richiama o si visualizza l'elenco delle chiamate, il simbolo scompare.

1. Premere il tasto  per **Visualizzare**.
2. Apparirà un elenco di tutte le chiamate perse. Selezionare la voce desiderata dall'elenco mediante i tasti  o .
3. Premere il tasto  per aprire le **Opzioni**.
4. Utilizzando i tasti  o  selezionare una delle seguenti voci di menu:
 - **Chiama:** consente di selezionare e comporre il numero della chiamata persa.
 - **Salva nei contatti:** consente di salvare il numero della chiamata persa nei propri contatti.
 - **Modifica num. prima di chiamare:** consente di visualizzare e modificare il numero.
 - **Invia messaggio:** consente di inviare un SMS al numero della chiamata persa.
 - **Elimina:** consente di cancellare il numero della chiamata persa.

 È possibile richiamare i numeri delle telefonate perse anche premendo a lungo il tasto .

4. MESSAGGI

Il telefono consente di scrivere e inviare messaggi.

Gli SMS (Short Message Service, servizio di messaggeria breve) sono brevi messaggi scritti di massimo 160 caratteri.



› Voci di menu disponibili:

Scrivi messaggio, Ricevuti, Non inviati, Inviati, Elimina messaggi, Modelli, Numeri bloccati per messaggi, Invia contatto via SMS, SMS nei contatti, Impostazioni messaggi

4.1 Scrivere e inviare messaggi (SMS)

Immettere il testo tramite la tastiera (*vedere a pagina 22*).
Selezionare l'operazione da effettuare dal menu **Opzioni**.

› Opzioni disponibili:

Invia a, Invia a molti, Inserisci foto, Inserisci oggetto, Inserisci modello, Inserisci nome e numero, Immetti numero, Salva come modello, Salva come non inviato, Elimina tutto, Esci senza salvare

4.2 Ricevere e leggere messaggi

L'arrivo di un messaggio viene indicato da un segnale acustico. Sullo schermo appare:

1 nuovo messaggio.

Aprire il nuovo messaggio con **Visualizza**.

I messaggi precedenti possono essere richiamati dal menu **Messaggi** alla voce **Ricevuti**.

4.3 Messaggi non inviati

I messaggi non inviati subito dopo la scrittura e salvati sono presenti alla voce **Non inviati**.

4.4 Messaggi inviati

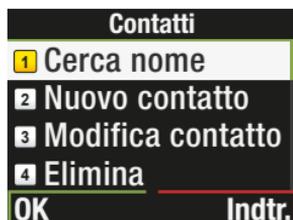
Tutti i messaggi inviati vengono salvati e sono presenti alla voce **Inviati**.

4.5 Eliminare messaggi

Poiché la memoria piena impedisce la ricezione di nuovi messaggi, di tanto in tanto è necessario eliminarne alcuni. Per riempire la memoria occorrono circa 250 messaggi.

5. CONTATTI

Nel telefono possono essere salvati fino a 300 contatti. Salvando i nomi e i numeri dei propri contatti (famiglia, amici, medico ecc.) è possibile creare una rubrica telefonica personale da portare sempre con sé.



› Voci di menu disponibili:

Cerca nome, Nuovo contatto, Modifica contatto, Elimina, Invia contatto via SMS, Copia contatto, Numero personale, Pulsanti di selezione rapida, Contatti di emergenza, Contatti di emergenza, SMS nei contatti

 È possibile aprire questo menu premendo  e quindi .

5.1 Cercare un nome

I contatti vengono elencati in ordine alfabetico.



1. Aprire la voce di menu **Cerca nome**.
2. Immettere la lettera iniziale utilizzando la tastiera.
Sullo schermo appaiono i contatti che iniziano con tale lettera.
3. Immettere la seconda lettera utilizzando la tastiera.
Sullo schermo appaiono i contatti che iniziano con questa combinazione di lettere.

4. Immettere ulteriori lettere o selezionare il contatto desiderato con  o .

i È possibile aprire questa voce di menu anche premendo il tasto  in modalità di stand-by.

5.2 Nuovo contatto – Salvare nome e numero

1. Aprire la voce di menu **Nuovo contatto**.
2. Sullo schermo appare **Nome:** .
Immettere il nome utilizzando la tastiera. (vedere a pagina 22)
3. Salvare con il tasto .
4. Sullo schermo appare **Numero:** .
Immettere il numero telefonico inclusivo di prefisso e salvarlo.
5. Sullo schermo appare **Foto contatto**.
Scegliere **Sì** o **No** con i tasti  o  e salvare.
 - Per aggiungere una foto:
selezionare **Dalle immagini** o **Scatta nuova foto** utilizzando i tasti  o  e salvare.
6. Sullo schermo appare: "**Nome**" salvato nella SIM.

i Tutte le foto dei contatti vengono salvate nelle immagini. Ogni volta che si chiama un contatto, la rispettiva foto appare sullo schermo. Se la foto viene eliminata dalle immagini, non apparirà più quando si utilizza il rispettivo contatto.

5.3 Modificare un contatto

Questa funzione consente di modificare in un qualsiasi momento un contatto già presente.

5.4 Eliminare un contatto

Per far sì che la rubrica rimanga aggiornata e gestibile, è opportuno eliminare i contatti obsoleti e non necessari. È possibile eliminare singoli contatti o tutti i contatti presenti nella scheda SIM del telefono.

5.5 Inviare un contatto tramite SMS

Selezionare un **contatto** e inviarlo tramite SMS a un destinatario a scelta.

5.6 Copiare un contatto

Questa funzione consente di copiare i contatti dalla memoria della scheda SIM alla memoria del telefono e viceversa.

- **Da SIM a telefono:** consente di copiare sul telefono singoli contatti o tutti i contatti salvati nella propria scheda SIM.
 - **Da telefono a SIM:** consente di copiare nella scheda SIM singoli contatti o tutti i contatti salvati nel proprio telefono.
- Se si cambia telefono, ciò consente di trasferire i propri contatti sul telefono nuovo.

5.7 Proprio num

Questa funzione consente di salvare il proprio numero di telefono per poterlo consultare nel caso lo si scordi.

5.8 Pulsanti di selezione rapida

Il telefono consente di assegnare ai tasti numerici alcuni dei numeri di telefono che si utilizzano più spesso.

(vedere a pagina 44)

5.9 Contatti di emergenza

Questa funzione consente di salvare cinque contatti di emergenza per il tasto di emergenza *(vedere a pagina 53)*.

5.10 Salvare SMS nei contatti

È possibile farsi inviare contatti (ad es. parenti e conoscenti) da un altro telefono cellulare tramite messaggio (SMS).

Il contatto viene salvato automaticamente se il messaggio viene inviato con il seguente formato: **#Nome#Numero#**
(ad es. #Mario#01509876543#)

6. FOTOCAMERA E IMMAGINI

Il telefono consente anche di scattare fotografie.

Le foto vengono salvate nel telefono o su una scheda di memoria opzionale (scheda microSD). In questo paragrafo viene descritto per gradi come procedere.

6.1 Scattare foto

1. Premere il tasto .

2. Puntare l'obiettivo verso il soggetto da fotografare. –

L'obiettivo si trova sul retro, accanto al pulsante di emergenza.

3. Per scattare la foto, premere il tasto  o .

È udibile il suono dello scatto e sullo schermo appare la foto, che viene salvata automaticamente.



› Comandi della fotocamera

 o : scatto

 Apertura delle opzioni della fotocamera

 e : Zoom digitale, "Modifica" della focale

 Passaggio alle **Immagini** già scattate

 Chiusura della fotocamera

6.2 Visualizzare le foto

1. Premere il tasto .
2. Selezionare l'album di **immagini** con  o .
3. Confermare con il tasto .
4. Sono ora visibili tutte le foto scattate con il cellulare.

L'ultima foto scattata è in prima posizione.

Tutte le foto sono numerate.

Selezionare una foto con  o .

5. Premere il tasto  alla voce **Opzioni**.
6. La voce **Visualizza** è evidenziata in bianco. Confermare con il tasto .
7. La foto viene visualizzata sullo schermo.
8. Con  o  è possibile sfogliare le immagini.

 È possibile aprire questo menu premendo  e quindi .



6.3 Utilizzare le foto

Le foto scattate possono essere riutilizzate.

Per farlo, premere  alla voce **Opzioni** e selezionare la funzione desiderata:

1. **Visualizza** *(vedere a pagina 35)*
2. **Invia** – Consente di inviare la foto direttamente come SMS.
3. **Immagine di sfondo** – Consente di impostare la foto come immagine di sfondo della schermata iniziale.
4. **Foto contatto** – Consente di assegnare la foto a uno dei contatti. Quando si effettua una chiamata con questo contatto, la foto appare sullo schermo. *(vedere a pagina 31)*
5. **Rinomina** – Consente di modificare il nome assegnato automaticamente.

6. **Elimina** – Consente di eliminare singole foto.
7. **Elimina tutto** – Tutte le foto saranno eliminate.
8. **Memoria** – Consente di passare dalla memoria del telefono a una scheda di memoria opzionale e viceversa.

 *Con il cavo USB è possibile trasferire le foto su un computer. Per farlo occorre scollegare il cavo USB dalla spina di corrente. Dopodiché inserire il cavo nella presa microUSB del cellulare e, dall'altro capo, in una porta USB del computer.*

7. RADIO

Il telefono è dotato anche di radio. Per utilizzarla, aprire la voce di menu **Radio** dal menu **Strumenti**.

› Opzioni disponibili:

Elenco stazioni, Immissione manuale, Ricerca automatica, Altoparlante, Informazione, Esci

 *Navigazione con i numeri per la Radio:*  -  - 

› Ricerca di una stazione:

È possibile cercare una stazione radio utilizzando i tasti  e .

Regolazione del volume:

Il volume della radio può essere regolato con  e , presenti sul lato del telefono.

 *Se ci si trova in una voce di menu delle opzioni non è possibile modificare il volume. In tal caso, chiudere il menu delle opzioni.*

› Elenco stazioni

Questo elenco mostra tutte le stazioni radio già salvate.

› Immissione manuale

Se si conosce la frequenza d'onda della stazione desiderata è possibile immetterla direttamente qui.

Per la virgola, premere il tasto .

› **Ricerca automatica**

Questa funzione cerca tutte le stazioni riconoscibili e le salva, insieme alla relativa frequenza d'onda, nell'elenco delle stazioni.

› **Altoparlante**

Se si inserisce una cuffia o un altoparlante esterno, questa opzione consente di definire se inoltre deve essere attivato l'altoparlante interno del telefono.

› **Informazione**

Il telefono è dotato di una antenna FM.

Nelle zone con segnale FM insufficiente è possibile migliorare la qualità del segnale mediante le cuffie.

› **Abbandona**

Questa opzione consente di spegnere la radio e di tornare al menu.

8. SVEGLIA

È possibile utilizzare il telefono anche come sveglia.

› Impostazione della radio

Premere il tasto  o aprire la voce di menu **Sveglia** nel menu **Strumenti**.

Imposta ora – Consente di immettere l'ora desiderata e di salvarla.

La sveglia è impostata e suona ogni giorno all'ora desiderata.

 *Quando la sveglia suona, premere il tasto  per spegnerla. Per far sì che la sveglia suoni nuovamente dopo 5 minuti, premere il tasto .*

 *Navigazione con i numeri per la Sveglia:  -  - *

9. BLUETOOTH

Il Bluetooth è un collegamento senza fili tra dispositivi elettronici. Esso consente di collegare il telefono per esempio con il vivavoce della propria auto o con una cuffia Bluetooth.

› Attivazione del Bluetooth

Dal menu **Strumenti**, aprire la voce **Bluetooth** e selezionare **Bluetooth on**.

› Collegamento di un dispositivo Bluetooth

1. Aprire la voce di menu **Bluetooth** e selezionare **Connetti – Cerca nuovi dispositivi**.
2. Verranno cercati nuovi dispositivi eventualmente presenti nelle vicinanze.

Sullo schermo appare: **Dispositivi trovati** e i dispositivi raggiungibili verranno aggiunti di volta in volta all'elenco.

Una volta visualizzato il dispositivo desiderato, è possibile interrompere la ricerca con  alla voce **Annulla**. Selezionare il dispositivo desiderato con  o .

3. Premere il tasto  alla voce **Accoppia**.
4. Seguire le indicazioni sullo schermo.

Leggere anche il manuale d'uso del dispositivo Bluetooth.

 *Innanzitutto è necessario che il dispositivo da accoppiare sia impostato su "Modalità di accoppiamento".*

 *Navigazione con i numeri per la Bluetooth:*  -  - 

› IMPOSTAZIONI PERSONALIZZATE

10. SUONERIE E AVVISI

È possibile effettuare impostazioni personalizzate relativamente alle suonerie, agli avvisi e alla vibrazione oppure selezionare impostazioni predefinite (profili).

Nel menu **Impostazioni**, aprire la voce **Suonerie e avvisi**.

› Voci di menu disponibili:

Suoneria, Melodia sveglia, Volume suoneria, Modo silenzioso/sleep, Modo riunione/teatro, Modo bus/massimo, Suoneria crescente, Vibra per chiamata, Vibra per sveglia, Tono tasti, Tono messaggio, Vibra per messaggi, Volume ricevitore, Volume viva voce, Tono di conferma, Tono chiamata di emergenza

 *Navigazione con i numeri per la* **Suonerie e avvisi:**  -  - 

10.1 **Suoneria**

Questa opzione consente di definire la suoneria con cui il telefono segnala una chiamata.

10.2 **Melodia sveglia**

Questa funzione consente di definire la suoneria utilizzata per la sveglia.

10.3 Volume suoneria

Questa funzione consente di definire il volume della suoneria.

10.4 Modo silenzioso/sleep

Attivare questo modo se il telefono non deve emettere alcun suono. Le chiamate verranno segnalate visivamente sullo schermo, mentre il tasto verde e la torcia elettrica lampeggiano. Il telefono non suona e non vibra.

10.5 Modo riunione/teatro

Attivare questo modo se il telefono non deve suonare ma deve vibrare. Le chiamate verranno segnalate visivamente sullo schermo, mentre il tasto verde e la torcia elettrica lampeggiano. Il telefono vibra ma non suona.

10.6 Modo bus/massimo MAX

Attivare questo modo se ci si trova in un ambiente rumoroso, ad esempio in un autobus.

Il tono dei tasti, il tono per gli SMS e la vibrazione sono attivati, il volume delle chiamate è impostato al massimo.

11. PULSANTI DI SELEZIONE RAPIDA

È possibile assegnare dei numeri utilizzati di frequente ai tasti del telefono. In questo paragrafo viene descritto per gradi come procedere.

 Al tasto  è pre-assegnato il numero della segreteria telefonica.

› Salvataggio di numeri di selezione rapida

1. Premere uno dei tasti da 2 a 9 per circa tre secondi.
2. Immettere il nome e il numero oppure selezionare uno dei contatti.

› Telefonare con i pulsanti di selezione rapida

1. Premere uno dei pulsanti di selezione rapida per circa tre secondi.
2. Sullo schermo appare **Chiamata: numero**
Viene stabilito il collegamento telefonico.

› Modificare o eliminare pulsanti di selezione rapida

Nel menu **Contatti**,

aprire la voce **Pulsanti di selezione rapida**.

Sullo schermo appare un elenco di tutti i pulsanti di selezione rapida e la relativa funzione.

 *Navigazione con i numeri per la* **Pulsanti di selezione rapida:**



12. TASTO PREFERITO

Al tasto  può essere assegnata una funzione utilizzata di frequente. Se si preme il tasto  in modalità di stand-by, la funzione viene avviata direttamente.

 *Al tasto Preferito non può essere assegnato un numero telefonico, utilizzare pertanto i pulsanti di selezione rapida (vedere a pagina 44)*

› Funzioni selezionabili:

**Scrivi messaggio, Calcolatrice, Agenda,
Modo silenzioso/sleep, Ricevuti (messaggi)**

› Assegnazione del tasto Preferito

1. Premere il tasto .
2. Selezionare una funzione dall'elenco e salvarla.

› Modificare o disattivare il tasto Preferito

Dal menu **Impostazioni**, aprire la voce **Tasto Preferito** e modificare le impostazioni.

 *Navigazione con i numeri per la Tasto Preferito:*

 -  -  - 

13. SEGRETERIA TELEFONICA

È possibile utilizzare il telefono anche come segreteria telefonica. Se non è possibile accettare una telefonata, il chiamante ha la possibilità di lasciare un messaggio vocale. Di seguito vengono fornite indicazioni su come impostare e utilizzare la segreteria telefonica.

› **Salvare il numero della segreteria telefonica**

1. Premere il tasto  per circa tre secondi.
2. Immettere il numero della propria segreteria telefonica. Il numero è indicato alla voce casella di posta o casella vocale nei documenti forniti dal proprio operatore di telefonia mobile.

› **Ascoltare la segreteria telefonica**

Per ascoltare un messaggio vocale, premere il tasto  per circa tre secondi. Viene stabilito il collegamento con la segreteria telefonica ed è possibile ascoltare il messaggio.

› **Modificare il numero della segreteria telefonica**

Dal menu **Impostazioni**, aprire la voce **N. casella vocale**. Modificare e salvare il numero della segreteria telefonica.

14. TASTIERA

Il blocco della tastiera consente di proteggere il telefono dalla pressione involontaria dei tasti.

› Blocco manuale della tastiera

Premere il tasto  per due secondi.

Sullo schermo appare **Blocco tastiera on.**

Dopodiché il simbolo  sullo schermo indica che la tastiera è bloccata.

› Blocco automatico della tastiera

Dal menu **Impostazioni**, aprire la voce

Blocco tastiera autom. e selezionare se la tastiera deve essere bloccata automaticamente dopo **15 secondi**, **30 secondi**, **1 minuto** o **5 minuti** di non utilizzo oppure se tale funzione deve essere disattivata.

› Disattivare il blocco della tastiera

Premere il tasto  per due secondi.

Sullo schermo appare **Tastiera sbloccata.**

Il telefono reagisce nuovamente alla pressione dei tasti.

 *Quando il blocco della tastiera è attivo, il telefono reagisce solo se si preme il tasto verde o il tasto . Con tutti gli altri tasti lo schermo rimane di colore nero per risparmiare energia.*

15. FUNZIONE CHIAMATA DI EMERGENZA

Il telefono è dotato di una funzione di chiamata di emergenza. Essa consente di chiamare rapidamente i soccorsi in caso di necessità.

Il pulsante di emergenza è disattivato di fabbrica poiché tale funzione opera in modo efficiente solo se viene adattata alle proprie esigenze. In questo paragrafo viene descritto per gradi come utilizzare la funzione di chiamata di emergenza e ciò che è necessario prendere in considerazione. Per la propria sicurezza raccomandiamo di leggere attentamente l'intero capitolo.



Pulsante di emergenza

› Chi chiamare in caso di emergenza?

Ognuno dei contatti salvati nella rubrica può essere impostato come contatto di emergenza. La funzione di chiamata di emergenza fa distinzione unicamente fra privati e organizzazioni di soccorso.

- I **privati** devono confermare la chiamata di emergenza in arrivo. Ciò consente di garantire che la chiamata di emergenza non venga ricevuta da una segreteria telefonica.

i *Informare le persone che si desiderano impostare come contatti di emergenza e concordare con esse le azioni da intraprendere in caso di emergenza.*

- Se si desidera impostare **organizzazioni di soccorso** e istituzioni (ambulanza, polizia, vigili del fuoco ecc.) come contatti di emergenza, è necessario accordarsi prima con le stesse.

i *Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i costi che potrebbero insorgere chiamando inavvertitamente tali numeri.*

- Se non è stato salvato alcun contatto di emergenza oppure il credito sulla propria carta prepagata è esaurito o si è connessi senza autorizzazione a una rete estera (ad es. roaming non abilitato), premendo il pulsante di emergenza attivo verrà chiamato il numero di emergenza europeo 112. La chiamata verrà quindi inoltrata alla stazione di polizia più vicina.

› **Cosa accade dopo aver premuto il pulsante di emergenza?**

Se si preme il pulsante di emergenza sul retro del telefono per tre secondi, viene avviata la sequenza di chiamate di emergenza.

1. **Segnale di avviso:**

Viene emesso immediatamente un segnale di avviso avente lo scopo di attirare l'attenzione delle persone nell'ambiente circostante. Il segnale di avviso viene interrotto solo se la chiamata viene interrotta o confermata.

2. **Preallarme:**

Durante i primi 10 secondi la sequenza di chiamate di emergenza è in preallarme. Durante tale periodo di tempo è possibile interrompere la chiamata senza che nessuno dei contatti di emergenza venga chiamato.

Se il preallarme è disattivato, la sequenza prosegue immediatamente con il messaggio di emergenza.

3. **SMS di emergenza:**

Al contatto di emergenza privato viene inviato un messaggio di testo per informarlo della chiamata di emergenza in arrivo.

"Chiamata di emergenza in arrivo. All'accettazione della chiamata verrà emesso un segnale di avviso. Premere 3 volte "0" per stabilire il collegamento!"

Alle organizzazioni di soccorso non viene inviato alcun SMS di emergenza.

4. **Ciclo di chiamate di emergenza:**

I cinque contatti di emergenza vengono chiamati nell'ordine da Lei salvato fino a quando qualcuno accetta la chiamata di emergenza.

Se il primo contatto di emergenza non è raggiungibile viene chiamato automaticamente il secondo.

Se il secondo contatto di emergenza non è raggiungibile viene chiamato automaticamente il terzo e così via.

Vengono effettuate al massimo tre sequenze con i cinque contatti salvati, dopodiché il ciclo termina.

 *Per essere sicuri che la chiamata di emergenza venga accettata, salvare tra i contatti il numero di emergenza europeo 112.*

5. **Stato di emergenza:**

Il telefono cellulare attiva la funzione vivavoce con il volume al massimo e per un'ora il cellulare risponde automaticamente ad ogni chiamata in arrivo.

Per terminare lo stato di emergenza del telefono, è necessario spegnere completamente e riaccendere il telefono con il tasto .

› Cosa deve fare chi riceve la chiamata di emergenza?

Se come contatto di emergenza è stato impostato un privato, questo deve confermare la chiamata nel seguente modo:

- Se la chiamata viene accettata, viene riprodotto un messaggio vocale automatico.
- Per confermare la chiamata di emergenza, il contatto di emergenza deve selezionare tre volte  (zero) entro 60 secondi.
- In caso contrario la conversazione viene interrotta e il telefono chiama il numero successivo. Ciò impedisce che la chiamata venga accettata da una segreteria telefonica.

 *Se nelle impostazioni è stato selezionato **N. privato**, il contatto di emergenza non potrà riconoscere il chiamante e non potrà quindi richiamarla! Il riconoscimento del numero è possibile solo attraverso l'SMS di emergenza inviato.*

15.1 Attivare il pulsante di emergenza

Dal menu **Impostazioni**, aprire la voce **Pulsante di emergenza** e selezionare l'impostazione.

15.2 Impostare il preallarme

Dal menu **Impostazioni**, aprire la voce **Contatti di emergenza**, **Preallarme** e modificare l'impostazione.

15.3 Salvare e modificare contatti di emergenza

È possibile definire cinque contatti di emergenza. Questi possono essere privati o organizzazioni di soccorso.

Se possibile, devono essere salvati in successione prima i privati e poi le organizzazioni di soccorso.

1. Aprire la voce di menu **Contatti di emergenza**.
2. Selezionare una delle cinque posizioni alla voce **Salva contatto di emergenza**.
3. Utilizzando  o , scegliere se il contatto di emergenza è un **privato** o un'**organizzazione di soccorso**.
4. Selezionare la voce desiderata dai contatti e salvarla.

 È possibile utilizzare come contatti di emergenza solo i numeri già salvati sul telefono.

15.4 Eliminare contatti di emergenza

1. Aprire la voce di menu **Contatti di emergenza**.
2. Aprire la voce di menu **Elimina contatto di emergenza**.
3. Selezionare una posizione con  o  e confermare con il tasto .
4. Sullo schermo appare: **Eliminato** Il contatto rimane salvato in memoria, ma il contatto di emergenza è di nuovo libero.

› INDICAZIONI DI SICUREZZA

› Destinazione d'uso

- Il presente telefono cellulare è robusto e progettato per l'utilizzo in mobilità. Tuttavia, deve essere protetto dall'umidità (pioggia, bagno ecc.) e dagli urti.
- Non esporlo ai raggi diretti del sole.
- Un uso non conforme a quanto indicato può causare danni al prodotto. Ciò può comportare pericoli come ad esempio scossa elettrica, incendio ecc. Il prodotto non deve essere modificato, smontato o aperto. L'alimentatore è adatto unicamente all'utilizzo con una presa di corrente domestica allacciata alla rete pubblica da 100-240 Volt/50-60 Hz (10/16 A) in CA.

› Utilizzo del prodotto

- Spegnerne il telefono cellulare all'interno degli ospedali o in prossimità di apparecchiature mediche. Se il cellulare è acceso, tenerlo a una distanza minima di 20 cm da pacemaker.
- Non guidare mai un veicolo tenendo allo stesso tempo il telefono cellulare in mano. Rispettare le leggi nazionali e le norme sul traffico.
- Spegnerne sempre il telefono cellulare all'interno degli aerei.
- È obbligatorio spegnere il telefono cellulare in prossimità di stazioni di rifornimento o altri luoghi dove sono presenti materiali esplosivi.
- Non puntare mai la torcia elettrica LED direttamente negli occhi di persone o animali. (Classe di protezione 3)

- Per evitare eventuali danni all'udito, non utilizzare il telefono cellulare a volume alto per periodi di tempo prolungati.



Non tenere il cellulare vicino all'orecchio se è attiva la modalità vivavoce o se è stato premuto il pulsante di emergenza.

- L'utilizzo di auricolari a volume elevato può causare danni all'udito. Controllare il volume degli auricolari utilizzati.
- Il cellulare e gli accessori possono contenere componenti di piccole dimensioni. Tenere il cellulare al di fuori della portata dei bambini.
- Come precauzione, si consiglia di scollegare il caricatore dal cellulare durante i temporali.
- L'alimentatore agisce da interruttore tra il prodotto e l'alimentazione elettrica. Il collegamento alla rete elettrica deve trovarsi nelle immediate vicinanze dell'apparecchio e deve essere facilmente raggiungibile.

16.1 Garanzia

Il periodo di garanzia di 12 mesi (6 mesi per la batteria) ha inizio al momento della consegna del dispositivo. Per comprovare il momento della consegna, utilizzare il **documento di acquisto originale** (scontrino, fattura) **con codice IMEI**. Conservare tali documenti con cura.

Le prestazioni di garanzia fanno riferimento alle condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto. La garanzia è valida solo se si utilizzano batterie emporia originali. Nella misura massima consentita dalla legge, emporia non è responsabile in nessun caso per le seguenti situazioni:

- qualsiasi perdita di dati o reddito.
- qualsiasi danno speciale o incidentale, così come qualsiasi danno diretto o indiretto indipendentemente dalla sua causa.

16.2 Assistenza

› Centro assistenza Emporia

Industriezeile 36 · 4020 Linz · Austria

Telefono: +43 (0) 732 · 77 77 17 · 0

Web: www.emporia.eu

16.3 Smaltimento

› Smaltimento della confezione

Le confezioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e dovrebbero essere conferiti negli appositi contenitori della raccolta differenziata.



› Smaltimento delle batterie

Le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. L'utente è tenuto a conferire le batterie usate nei modi previsti dalla legge, ad esempio presso i centri di raccolta locali o negli esercizi commerciali.



› Smaltimento dell'apparecchio

Qualora in futuro il prodotto dovesse divenire obsoleto, non smaltirlo insieme ai rifiuti domestici. Per proteggere l'ambiente, conferirlo presso un centro di riciclaggio o di raccolta dei materiali in cui i rifiuti vengano raccolti e trattati in modo ecologicamente responsabile.



16.4 Dati tecnici del prodotto

- Gli altoparlanti sono adatti agli audiolesi.
- Dual band GSM 900/1800 MHz
- Dimensioni: 120x59x12,5 mm
- Peso: 90 g
- Temperatura di funzionamento: 0 - 40 °C
- Torcia elettrica: classe di protezione 3
- Batteria (sostituibile): AK-V25 – Li-Ion 3.7V / 1000mAh
- Durata in stand-by: fino a 300 ore*
- Durata in chiamata: fino a 200 minuti*
- Antenna interna: SAR 1.2 W/kg
- Alimentatore (In: 100 - 240 V, AC 50/60 Hz | Out: 5,0 V - 550 mA DC)
- Bluetooth 3.0 HSP/HFP

* La durata in chiamata può ridursi a seconda della copertura di rete e delle applicazioni attivate.

16.5 Dichiarazione di conformità

Con la presente, Emporia Telecom Produktions- und Vertriebs-GmbH & Co.KG. dichiara che la struttura dell'apparecchio indicato di seguito soddisfa le direttive comunitarie vigenti specificate in basso.

› **Denominazione art.: Telefono cellulare dual band**

› **Codice art.: V50**

› **Direttive EU pertinenti:**

Direttiva 1999/5/CE R&TTE sulle apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione

› **Norme specifiche e norme di base EN armonizzate:**

- **Sicurezza e salute:** EN 60950-1 + A11 + A1 + A12; EN 50332-1; EN 50360 + A1; EN 62209-1/-2; EN 50566; EN 62479
- **EMC:** EN 301 489-1/-7/-17; EN 55013 + A2; EN 55020+A11
- **Spettro radio:** EN 301 511; EN 300 328

Eveline Pupeter
emporia Telecom

CE 0678
Eveline Pupeter

12/10/2014, Linz/Austria

› **DOMANDE FREQUENTI**

› **Come posso ottenere parti di ricambio e accessori?**

Gli accessori per i cellulari emporia sono disponibili nei negozi di articoli elettronici. Nel caso in cui gli articoli non fossero disponibili in magazzino, i dipendenti del negozio possono ordinarli da emporia.

17.1 Batteria e ricarica

› **La batteria si scarica molto rapidamente.**

Da cosa può dipendere?

La durata della batteria dipende da quanto si utilizza il telefono. Inoltre, la copertura di rete nella Sua zona influisce sullo scaricamento della batteria poiché la ricerca della rete consuma molta corrente. Anche il Bluetooth attivato consuma ulteriore energia. La batteria ha una durata di circa due anni. Se la carica della batteria si riduce dopo questo tempo, è possibile acquistare una batteria di ricambio.

› **Posso continuare a utilizzare il mio vecchio caricatore emporia?**

Il presente cellulare appartiene alla nuova generazione di apparecchi emporia con collegamento microUSB. Sebbene disponga di una presa da 3,5 mm, questa è destinata unicamente al collegamento delle cuffie. Non inserire alcun caricatore nella presa poiché ciò potrebbe danneggiare il cellulare.

› **Posso utilizzare anche altri caricatori microUSB?**

microUSB è uno standard internazionale. Con questo tipo di collegamento è possibile utilizzare anche altri caricatori.

› La batteria non si ricarica più. Cosa posso fare?

Accertarsi di avere inserito correttamente il caricatore nella presa di caricamento e nella presa a muro. La batteria ha una durata di circa due anni. Se la carica della batteria si riduce dopo questo tempo, è possibile acquistare una batteria di ricambio. Il telefono può essere caricato unicamente con un cavo microUSB o con la docking station. Non utilizzare vecchi caricatori emporia con connettore jack.

› Il mio cellulare emporia è nella docking station; posso comunque telefonare?

Sì, è possibile telefonare anche quando il cellulare si trova nella docking station. Il cellulare sarà in modalità vivavoce. È possibile accettare la chiamata in vari modi:

- Estrarre il telefono dalla docking station; la chiamata verrà accettata automaticamente.
- Premere il tasto verde del telefono nella docking station; la chiamata verrà accettata in modalità vivavoce.
- Se si mette il telefono nella docking station durante una chiamata, verrà attivata automaticamente la modalità vivavoce.
- Durante il caricamento con la docking station, in presenza di una chiamata in arrivo la funzione di vibrazione viene disattivata automaticamente. Ciò consente di evitare lo spostamento involontario della docking station a causa della vibrazione. Se si estrae il telefono dalla docking station, la funzione di vibrazione verrà nuovamente attivata.

› **Il caricamento non inizia. Cosa posso fare?**

L'avvio del caricamento può richiedere alcuni minuti. Rimuovere la batteria dal cellulare e poi reinserirla. Se dopo 30 minuti il telefono ancora non reagisce, rivolgersi al centro di assistenza.

17.2 Scheda SIM

› **La mia scheda SIM non entra nel telefono; cosa posso fare?**

A pagina 10 è indicato come inserire correttamente la scheda SIM. Le schede SIM possono avere dimensioni diverse. Per i telefoni emporia è richiesta una scheda mini SIM. Se la Sua scheda è di un formato diverso, potrà acquistare un adattatore in un negozio di articoli elettronici.

› **Come posso trasferire i miei contatti telefonici al mio nuovo cellulare?**

Per farlo è necessario innanzitutto assicurarsi che tutti i contatti siano salvati nella scheda SIM del vecchio telefono. Non appena si inserisce la scheda SIM nel nuovo telefono, tutti i contatti risultano trasferiti. Dopodiché è possibile trasferire i contatti anche alla memoria interna del telefono (*vedere a pagina 32*).

› **Sullo schermo appare: Inserire una scheda SIM!**

Solo 112. Cosa posso fare?

Controllare in che verso è stata inserita la scheda SIM. Se la scheda non viene ancora riconosciuta, rivolgersi al proprio operatore telefonico.

17.3 Schermo

› Sullo schermo appare un messaggio. Cosa significa?

Si tratta di un testo di aiuto che spiega la funzione. Se sullo schermo appare un testo di aiuto, è possibile andare alla fine con  o far scomparire il testo con .

› Cosa significano i vari simboli sullo schermo?

Sullo schermo vengono raffigurate le informazioni più importanti relative al telefono. Tutti i simboli e il relativo significato sono spiegati a pagina 20.

› Dove posso cambiare le dimensioni del testo?

Nel menu **Impostazioni - Dimensione testo** è possibile scegliere fra due grandezze (**Piccolo** e **Grande**).

› Lo schermo è nero. Cosa significa?

- Se non si preme alcun tasto del telefono per un periodo di tempo prolungato, lo schermo diventa nero. Il telefono passa alla modalità di risparmio energetico. Premendo un tasto qualsiasi, lo schermo si riattiva automaticamente.
- Se il blocco automatico della tastiera è attivo, il telefono reagisce unicamente alla pressione del tasto .

17.4 Chiamate

› Come posso impostare il numero telefonico della mia segreteria telefonica (casella vocale)?

Informazioni dettagliate sulla segreteria telefonica sono disponibili a pagina 46.

› Dove posso impostare dopo quanto tempo le chiamate devono essere inoltrate alla segreteria telefonica?

Alla voce Trasferimento di chiamata delle Impostazioni è possibile stabilire che le chiamate vengano inoltrate alla segreteria telefonica se non le si accetta. Se si imposta tale funzione, è inoltre possibile scegliere dopo quanto tempo le chiamate vengono inoltrate.

› Come posso salvare ulteriori suonerie sul mio telefono emporia?

Purtroppo non è possibile salvare ulteriori suonerie.

17.5 Suonerie e avvisi

› Il tono dei tasti è molto alto; dove posso disattivarlo?

Informazioni dettagliate sul tono dei tasti sono disponibili a pagina 42.

› Dove posso modificare le suonerie e il relativo volume?

Informazioni dettagliate sulle suonerie sono disponibili a pagina 42.

17.6 Foto

› Come posso caricare le mie foto sul computer?

Le foto scattate possono essere trasferite su un computer utilizzando il cavo USB in dotazione. *(vedere a pagina 36)*

17.7 Messaggi

› Dove trovo il supporto per la scrittura di SMS (T9)?

Purtroppo questo cellulare non dispone del supporto per la scrittura di messaggi (T9).

17.8 Pulsante di emergenza

› Cosa accade se premo il pulsante di emergenza per sbaglio?

Se si preme il pulsante di emergenza per sbaglio, è possibile terminare la chiamata di emergenza entro 10 secondi con , a patto però che il preallarme sia attivo. Se il preallarme non è attivo o se sono trascorsi più di 10 secondi, viene avviata la sequenza di chiamate di emergenza. Questa può essere interrotta rimuovendo la batteria dal telefono.

17.9 Informazioni generali

› Sullo schermo appare: **Chiamata non riuscita.**

Cosa posso fare?

Verificare se il numero selezionato è corretto e se il prefisso è completo.

› **Il cellulare non reagisce. Cosa posso fare?**

Rimuovere la batteria, reinserirla e accendere il telefono. Se il telefono ancora non reagisce, rivolgersi al centro di assistenza.

› **Come posso ripristinare le impostazioni predefinite del telefono?**

Dal menu **Impostazioni**, aprire la voce **Ripristina**.

Sono possibili le seguenti opzioni:

- **Ripristina impostazioni:** verranno ripristinate solo le impostazioni (ad es. suonerie, dimensione testo ecc.) e gli elenchi di chiamate. I contatti e gli SMS rimarranno inalterati.
- **Ripristina tutto:** verranno ripristinate le impostazioni predefinite del telefono. I contatti salvati sulla scheda SIM rimarranno inalterati. Dopo il riavvio, il telefono si comporta come descritto nel capitolo **"Accensione del telefono e primo utilizzo"**. (vedere a pagina 14)

Per effettuare il ripristino è necessario disporre del codice del telefono, preimpostato su 1234.



Con riserva di errori di stampa, inesattezze e modifiche tecniche.

Cod. art.: V50_Manual-V1_54297-ITA | 201410